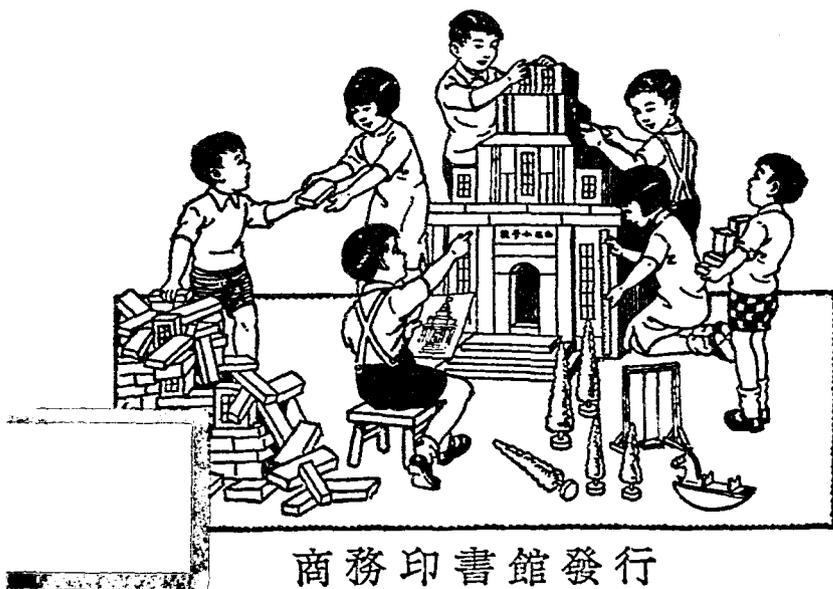


新課程標準適用

СХТИА РХЕРХУ ХИЗЕРХ  
復興說話教科書

高小第三冊

編著者 齊鐵恨  
校訂者 何炳松



商務印書館發行

小學校高級用  
說話教科書  
編輯大意

- 一 本書遵照教育部正式頒布的小學課程標準編輯，全書四冊，供高級小學兩學年之用。
- 二 本書內容，有日常會話，故事講述，普通演說，辯論練習，凡課程標準內所規定者，無不應有盡有。
- 三 本書依據標準國音編輯。
- 四 本書編制，依時令節期排列，前後更注重聯絡一貫。
- 五 本書各課末後，附列練習材料，藉以增加兒童練習之機會。
- 六 本書第一冊末後，附列各項表式，以備檢查及自習之用。
- 七 本書另編教學法一套，詳載各課的教學方法及參考資料，以供教師應用。

第三冊目錄

一	不懂禮數	十一	益蟲辨苦
二	不肯除借	十二	學曉口令
三	狗咬窮人	十三	比賽乒乓
四	會用標語	十四	返老還童
五	往來帶信	十五	雨前雨後
六	使用電話	十六	戲虎摸象
七	練習演講	十七	拒絕煙毒
八	消架書箱	十八	留客飯飯
九	辯論問題	十九	祝賀新年
十	覆辯駁論	二十	盲差語錯

MG  
G624.2  
101

1

一 不懂禮數

甲：喂！由這兒到大華農場，  
還有幾里路呢？

乙：三畝！

甲：奇怪！此地的長度，怎會  
論起“畝”來呢？

乙：怕你不懂“里數”嗎！

丙：得罪先生！剛才我的朋友  
失禮了！我們是要上大華農  
場裏參觀去的。

乙：從這兒朝東北走，再有三

高小說話教科書 第三册



3 1796 1343 9

里就到了。

丙：謝謝先生！

乙：不要客氣！

甲：慚愧地很！我真失禮了。

丙：凡是向人有所請求的時候，

必要行禮打個招呼。說那

“借光”“辛苦”“請教”“謝謝”的

客氣話兒，才對呢！

甲：那麼，我先謝謝您哪！以

後再不致於碰釘子了。

練 習

請把讀作“加”音的漢字，寫出幾個來。

元 二 攸 不 攸 肯 賒 借

甲： 嘸 買 一 瓶 墨 水， 一 枝 鉛 筆，

三 個 鋼 筆 頭！

乙： 墨 水 兩 角， 鉛 筆 五 分， 鋼 筆 頭 每 個 二 分， 總 共 大 洋 三 角

一 分。

甲： 唉 呀！ 我 只 帶 來 三 角 錢，

少 拿 一 個 筆 頭 罷！

乙： 大 家 熟 人， 欠 着 一 分， 下

次 還 來 好 了。

甲： 不！ 我 是 不 向 商 店 裏 賒 欠

的。

丙：志强哥！我這兒帶着銅元

呢，替您墊給他罷！

甲：不用費心！買這兩個筆頭，

已經殼用的了。

丙：同學兄弟，何必這麼拘泥

呢？

甲：不！家母教訓過：“不准在

外頭借錢或賒帳”呢。

丙：佩服！佩服！

甲：小節！小節！

三 狗咬窮人

甲：大家在那兒笑的是甚麼？

乙：那一隻狗，撲着咬那一個  
叫化子呢。

甲：“狗咬窮人”，這是一齣“喜劇”  
嗎？

乙：不！這是一齣“悲劇”。

甲：那却為甚麼這樣高興地為  
狗助威呢？

乙：大家看見那狗緊自向前撲，  
那人左攔右擋地無法應付，

不覺笑了出來。

甲：試問，僭們對於窮困的人

應該怎樣呢？對於急難的人

應該怎樣呢？

乙：應該表示同情，盡力幫助的！

甲：那麼，現在眼見這一種不

幸的事情，怎會袖手旁觀，

還要發笑呢？

乙：那是不對的！我們應該設

法解救，不該看着開心的！

云四

會用標點

從前有一位客人，住在主人  
 家裏，涎皮賴臉地永不肯去，  
 招得主人家討厭起來。  
 在一天早晨，這一位客人  
 正要預備起程了，偏巧浙浙瀝瀝  
 地地下起雨來，客人心中歡喜，  
 興致非凡，便在牆壁上題  
 了一句“落雨天留客”表示  
 被雨阻住，自然不能出去了。  
 被那主人看見，取過筆來，竟

給聯了一句話“天留人不留”客人  
 看見，明明知道這是主人“逐客”  
 的意思。但是他厚着脸皮，硬  
 給加上標點，把那文字裏的意  
 思，改得絕對不同了。  
 主人再來看，那壁上題  
 的片子，已經變成“落雨天！留  
 客天！留人不？留！”知道這一  
 位客人是依然留住不去的。

## 練習

請把下邊的幾個詞兒，說出語句來。

自然 果然 依然 雖然

五 往來帶信

甲：王先生在罷？

乙：啊！誰呀？

甲：李學勤。

乙：請進來！

甲：王老伯！家父剛才給您打

了半天的電話，始終沒有打

通，特寫一張便條，交給老

伯帶來。

乙：啊，待我看看！啊，我也

不寫信了，請你回去替我說

了罷！

甲：是。

乙：你說趙先生的事情，已經  
辦妥了；明天晚上七點鐘，  
請在家裏等着，我去報告一  
切的。

甲：老伯說的趙先生的事情，  
已經辦妥了；明天晚上七點  
鐘，請在家裏等着，我去報  
告一切的。

乙：好！一字不差！

甲：王 老 伯 再 會 罷！

乙：有 累！

練 習

加帶 媽來

媽帶 媽了 媽來

媽帶 媽來 媽了

媽我 媽給 媽您 媽帶 媽來 ( )

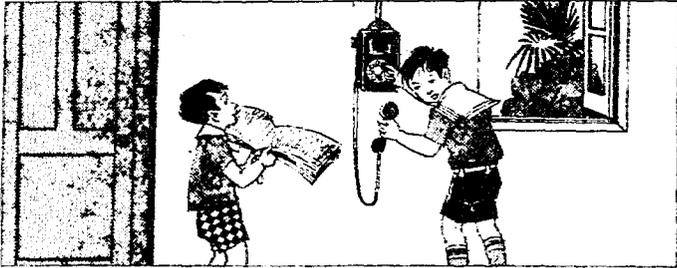
媽您 媽給 媽他 媽帶 媽去 ( )

媽他 媽叫 媽我 媽給 媽您 ( )

媽您 媽叫 媽我 媽給 媽他 ( )

媽我 媽把 ( ) 媽給 媽您 ( )

# 第六 戶用電話



高小說話教科書 第三册

甲：我要向振華公學裏打個電

話，您曉得那裏的號數嗎？

乙：這可記不清了！請您拿過

簿子來查一查罷！

甲：是了！“振”字，共有十畫，

——找到了！兩萬零九百十八

號。

乙：那麼，您拿起耳機子來，  
就把“二零九一八”的數目，  
一個一個地撥轉罷！

甲：這一種自動電話機，真便利呀！

乙：您會用嗎？不然我替您打打！

甲：我先試試，打不通的時候再勞駕罷！

乙：不算甚麼難事！

甲：二，零，九，一，八。喂

—— 振華公學！ —— 請問

黃省三先生在校裏嗎？——

啊！到東北旅行去了！——

您曉得他幾時回來呢？——

啊！不久就要回來的！——

啊！謝謝！

乙：打好了嗎？

甲：好了！費心您哪！

乙：不要客氣！

練習

查	查	查	查	查	打	打	打	打	打
查	查	查	查	查	打	打	打	打	打
查	查	查	查	查	打	打	打	打	打
查	查	查	查	查	打	打	打	打	打

請您( )電話簿子罷！請您替我( )罷！

七 練習演講

甲：聽您講的故事，有趣極了！  
 到了開會的時候，請您講  
 給大家聽聽罷！

乙：不行！我是上不得臺兒的。

甲：怎麼“不行”？在哪兒說話不  
 是一樣呢！

乙：不！我一到了臺上，被大  
 家的眼光釘住，心裏就慌了。

甲：這一種毛病，也是常有的，  
 只要壯着膽子練過幾回

就行了。

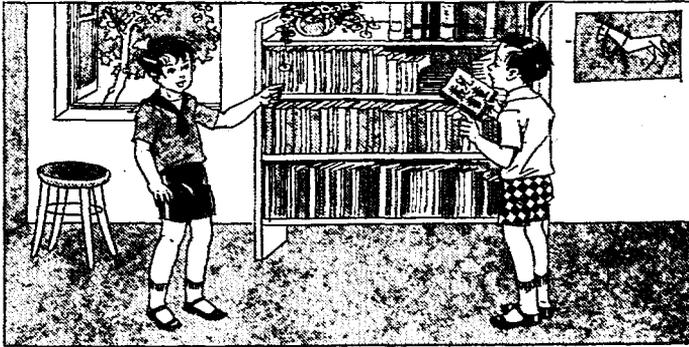
乙：倘或慌得忘了話頭兒，豈

不招人笑話！

甲：那麼，先在自已的班級裏，  
頭，常練習着，將來正式  
演講的時候，再把講稿預備  
出來，審定了字音和語氣，  
熟習幾遍，然後從容上場，  
用平常自然的態度，清清楚楚  
地講出來，就得了！

乙：好！我就照這法子試試去！

八 滿架書籍



高小說話教科書

第三册

甲： 吓！ 您的書架上， 滿滿蕩蕩

地， 真有不少的好書哇！

乙： 哪裏！ 不過幾種雜誌是我

定來的； 那些兒童叢書少年

叢書所甚麼的， 都是家兄們用

過不要的。

甲：好極了！我在圖書館裏借  
 不到的時候，可以向您來借  
 罷？

乙：歡迎！歡迎！在這兒堆着  
 這些，正愁沒有用處呢！

甲：據我看來，如果放着不用  
 倒不如捐入圖書館裏，供給  
 大家閱覽呢！

乙：本來有這意思，和家兄商  
 量過。他說這書太舊了，將  
 來買了新的捐贈罷。

甲：<sup>xǐ xiǎng</sup>我想，<sup>fú xié</sup>書籍<sup>bù lùn</sup>不論<sup>xīn jiù</sup>新舊，<sup>zhǐ</sup>只  
<sup>xiǎn</sup>要<sup>quán zhěng</sup>完整<sup>jiù hǎo</sup>就好。

乙：<sup>děng wǒ zǐ xì</sup>等我仔細<sup>jiǎn chá</sup>檢查<sup>jiǎn chá</sup>檢查，<sup>ruò guǒ</sup>如果  
<sup>quán wán</sup>完全<sup>wú quē</sup>無缺，<sup>jiù sòng jìn</sup>就送進<sup>tú shū guǎn</sup>圖書館<sup>qù</sup>去。

甲：<sup>nà hǎo jí le</sup>那好極了！

高小說話教科書  
 第三册

練習

quán zhěng ( ) ----- 譯出漢字來！

完整 ( ) ----- 注出國音來！

qǐng nín bǎ ( ) jiè gěi wǒ ( ) lái!

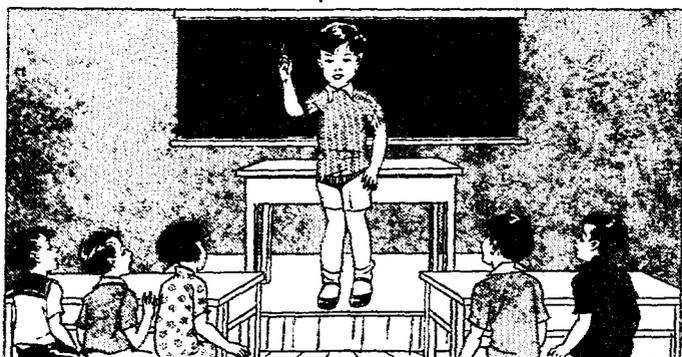
tā bǎ ( ) shū jí ( ) tú shū guǎn liǎo,

( ) dà jiā ( ) 。

第九 辯論問題

高小說話教科書

第三册



我們的學校園裏應該養着蜜蜂

主要論證

正面：蜜蜂是合羣的昆蟲，作

着釀蜜的工作 他們的生產——

——蜜和蠟——是有益於人生的！

所以各處的農場或花園裏，

奴防統蛙社們。現防在我們們的學  
 校園裏，有這樣寬敞的地方可  
 以安置，有許多花草可以供  
 給；要養蜜蜂，是再好沒有的  
 了。並且在我們自然科的作業  
 項目裏，有對於蜜蜂的觀察研  
 究，如果在這裏養着，於我們  
 的觀察研究，是多麼切實而便  
 利的呀！還有公民科裏，在中  
 國公民規律第二十七條，寫着  
“中國公民是生產的：我要學習

生產的效能，增進社會生產的  
 效率，為大眾謀福利”其中第  
 三目，就是“我喜歡養家禽家畜、  
 和蜂蠶等物”的。從此看起來，  
 我們既有這樣的需要，是應該  
 養蜂的！又有這樣的地方，是  
 正好養蜂的！所以我們的主張，  
 是“我們的學校園裏應該養着  
 蜜蜂的”！

練習

蜜蜂兒雖小能合羣-----注出國音來！

蛭蛭 蚘蚘 蚘蚘 蚘蚘-----譯出漢字來！

# 十 覆 辯 駁 論

反 面 的 養 蜂 的 利 益 ， 是 人 所 共  
 知 的 ， 本 來 沒 有 辯 論 的 必 要 。  
 但 據 剛 才 正 面 的 主 張 ， 要  
 在 我 們 的 學 校 園 裏 養 着 ， 那  
 是 不 合 宜 的 ！ 因 為 蜜 蜂 的 生  
 活 ， 是 要 在 安 靜 的 地 方 的 ！  
 像 我 們 的 學 校 園 裏 ， 乃 是 大  
 家 休 息 遊 戲 的 地 方 ， 整 天 際  
 熱 熱 鬧 鬧 ， 不 但 蜜 蜂 不 得 安  
 然 生 活 ， 而 且 同 學 們 也 不 免

沒有被蜂刺毒螫的危險！我們  
 要作這種昆蟲的研究，原有用  
 標本和畫圖，可以隨時應用  
 的！即或必要觀察實物，還  
 可以到農園裏參觀呢！不必  
 在這裏養着的！要在“生產”  
 上講，我們沒有養蜂的知識，  
 不但不能生產，反而要弄  
 得虧本呢！這樣講起來，正  
 面所主張的我們的學校園裏  
 應該養着蜜蜂，在地勢上

不 合 宜 的， 在 研 究 上 是 不 必  
 該 辦 的， 在 生 產 上 是 不 可 能 的！  
 所 以 要 舉 辦 這 種 既 不 合 宜，  
 又 不 必 要， 更 不 可 能 的 事  
 情， 是 不 應 該 的！

## 練習

ixTì ( ) ----- 譯出漢字來！

休息 ( ) ----- 注出國音來！

請把下文注出國音來！

“嗡嗡！嗡嗡！努力作工。

大膽的敵人敢前犯我，

螫他個鼻青臉腫，‘又癢又痛’！”

戶 1 益 蟲 訴 苦



高小說話教科書

第三册

青 蛙： 蜻 蜓 兄！ 您 那 飛 機 式 的

身 體， 飛 在 空 中， 來 來 去 去，

多 麼 自 在 呀！

蜻 蜓： 哪 兒 的 話 呢！ 兄 弟 整 天

際 捕 捉 害 蟲， 衛 護 田 園， 辛

苦 極 了！ 哪 兒 有 你 們 那 樣 坐

zhuāng tǒng kē lǐ zhuāng fāng zhuāng zhuāng  
 着 統 個 娃 娃 方 娃 娃  
 着 唱 歌 兒 的 快 樂 呢！

qīng wā : nǐ nǎ er xiǎo de , wǒ men yě shì  
 青 蛙 : 您 哪 兒 曉 得 , 我 們 也 是  
 fēn fāng wǎn zhuāng zhuāng zhuāng fāng zhuāng zhuāng  
 不 分 晝 夜 地 捕 捉 害 蟲 呢 。 可  
 wǎn rén men bù zhī bào ēn , fǎn ér cháng lái  
 恨 人 們 不 知 報 恩 , 反 而 常 來  
 qū hài wǒ men 。 — chū le ér tóng men de  
 殘 害 我 們 。 — 除 了 兒 童 們 的  
 tóu shí dǎ jī , yòu bèi nóng mín zhuāng qū  
 投 石 打 擊 , 又 被 農 民 捉 去 剝  
 qū yāo ròu ne 。  
 皮 吃 肉 呢 。

qīng wā : nǎ xiē yǎn pí de ér tóng , zhēn kě  
 青 蛙 : 那 些 頑 皮 的 兒 童 , 真 可  
 wǎn zhuāng zhuāng zhuāng zhuāng zhuāng zhuāng  
 恨 哪 ! 也 常 把 我 們 捉 去 , 拴  
 shàng sī xiàn , nòng de bàn sǐ bù huó de ,  
 上 絲 綫 , 弄 得 半 死 不 活 的 ,  
 zhuāng zhuāng zhuāng zhuāng zhuāng  
 看 作 有 趣 呢 !

青蛙：他們如果不自覺悟，等到把僭們害得精光，他們的田園作物，也就被害蟲吃盡了。

蜻蜓：到那時候，恐怕他們追悔也來不及了！

高小說話教科書 第三册

練習

益蟲( ) ( ) 害田園( ) 的。

益蟲是( ) 害蟲的。

( ) 和( ) 都( ) ( )，

( ) 僭們( ) ( ) 他們！

戶 兀 ㄊㄨㄛˊ ㄍㄨㄞˊ ㄉㄨㄥˊ ㄌㄩㄥˊ  
十二 學 繞 口 令

甲： 上 次 聽 您 說 的 “ 繞 口 令 兒 ” ，

真 把 許 多 難 以 分 辨 的 字 音 ，  
說 得 清 清 楚 楚 ， 一 點 兒 沒 有

錯 誤 ！

乙： 謬 獎 ！ 謬 獎 ！ 只 要 用 “ 注 音

符 號 ” ， 把 那 些 字 的 讀 音 和 聲  
調 一 一 地 拼 注 出 來 ， 練 習 幾

遍 ， 也 就 成 了 。

甲： 哪 一 時 您 有 閒 工 夫 ， 請 教

給 我 說 一 說 罷 ！

乙：好：我現在就給您說一個  
 “天上的日頭，地下的石頭，  
 口裏的舌頭”。

甲：這裏的“日”“石”“舌”三個字，  
 怕我分不清呢！

乙：像那仁善寺前有四十四棵  
柿子樹，這四十四棵柿子樹  
 枝上住着四十四隻小喜鵲”。

這一首您聽怎麼樣？  
 甲：這裏用的注音符號，恐怕  
 又是出才尸日和尸古么，繞

得舌頭轉不過來呢！

乙：慢慢地練習練習就好了！

### 練習

錯誤( )-----譯出漢字來！

錯誤( )-----注出國音來！

保護( )-----譯出漢字來！

保護( )-----注出國音來！

慢慢地-----練習。

一一地-----記住。

我記得叔叔叔叔。

他們說得清清楚楚。

戶 碼 兮 碼 如 姚  
十三 比賽 乒乓

甲： 明 天 星 期， 您 到 甚 麼 地 方  
去 呢？

乙： 還 是 到 學 校 裏。

甲： 怎 麼 這 樣 地 好 學 呢？

乙： 沒 有 甚 麼 功 課， 不 過 同 別  
的 學 校 的 學 友 們， 約 定 來 比  
賽 乒 乓 罷 了。 您 也 愛 好 這 一  
種 運 動 嗎？

甲： 各 式 各 樣 兒 的 運 動， 我 都  
愛 好， 但 是 力 量 不 及， 有 的

練不了呢!

乙: 好! 現在先找那與僂們體

力相當的練習罷。

甲: 對了! 太激烈的運動, 與

僂們不大相宜, 恐怕鬧出傷

損來呢!

甲: 好在有先生們指導大家,

不會發生危險的。

乙: 是的!

### 練習

今天是星期幾了? T12kí. T12kí-1.  
T12kí-2. T12kí-3. T12kí-4. T12kí-5.  
T12kí-6.

十四 返老還童

老人：看你們整天際鬧得那麼歡適！從哪兒來的這些精神？

小孩：你老人家不知道嗎？常言道“健全的精神是在於健全的身體”的！

老人：說得有理呀！我再問你“身體又是怎麼健全的呢？”

小孩：練習運動，講求衛生，自然會一天一天強壯起來，永遠不生疾病的！

老人：你看，像我這樣的年紀，  
練習起來，還有用嗎？

小孩：那用處，大得很呢！管  
保你老人家“耳聰目明，不癱  
不瘋，返老還童，能够作工”！

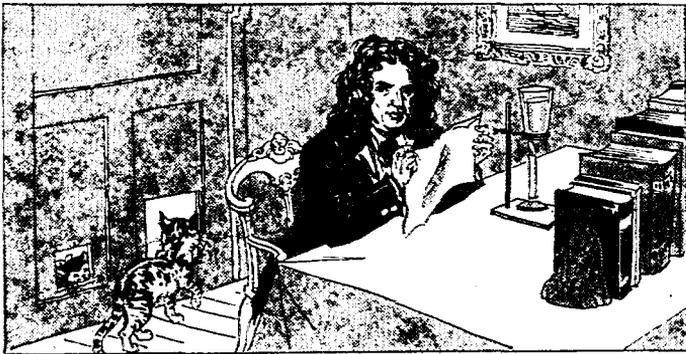
老人：哈哈！不信我會還成兒  
童呢！

小孩：只要身體康強，精神快  
樂，大家不是一樣的嗎？

老人：“小孩兒嘴裏討實話”這  
些道理是不錯的！哈哈！

戶 文 號 呢 口 呢 呢  
十五 兩個貓洞

高小說話教科書  
第三册



引 叙 戶 戶 誰 所 反 呢 呢 呢  
牛頓 是 世 界 上 很 有 名 的 科  
 誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰  
 學 家 ， 他 看 見 蘋 果 由 樹 枝 上 落  
 防 分 哪 分 哪 分 哪 分 哪 分 哪 分 哪  
 在 地 面 ， 便 發 明 了 吸 引 力 的 原  
 分 誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰  
 理 。 一 這 一 段 故 事 ， 幸 許 諸 位  
 叙 出 誰 誰  
 都 知 道 的 。

誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰 誰  
他 還 鬧 過 一 回 笑 話 兒 ， 現

在講給諸位聽聽：牛頓的書房  
 裏養着兩隻貓兒，——一隻大的，  
 一隻小的。他愛惜極了，由  
 着他們的性兒整天際跑出跑進。  
 他親自開門關門，覺得太麻  
 煩了；於是想了一個方法，叫  
 那兩隻貓兒可以自由出入。  
 諸位請想，這一位絕頂聰  
 明的科學家，到底想出怎麼巧  
 妙的方法來呢？哈哈！原來是  
 把房門上開兩個洞兒，也是一

個大的，一個小的，在他的意思，以為那大洞給大貓出入，  
 小洞給小貓出入的。  
 按照普通常識講，只開一個大洞，就够他們用的了，何必多開一個小洞兒呢。

練習

請譯出漢字來：

Xě qībèi kě Tǐzǎyǐ,

Pǎzèkǎ chūxūn tàizài: fūyì zàiTǔshìqīyì zǐxūfūyì,

tāyì yù fūxiēpēnē fūxūnǐl; pǎfūxūn kǎ zǐyì fūxiēchū

nǐzǐl, zǐfūzài fūxiēkǎ nǐfūfūxūn?

戶城 主成奴戶  
十六 餓虎撲食



高小說話教科書 第三册

甲： 那 些 這 些 人 向 那 兒 擁 擁  
您 看， 這 些 人 向 那 兒 擁 擁

甲 甲 地 地， 是 幹 甚 麼 呢？  
擠 擠 地 地， 是 幹 甚 麼 呢？

乙： 是 看 遊 藝 會 的。  
是 看 遊 藝 會 的。

甲： 走 進 會 場， 也 要 這 麼 拚 命  
走 進 會 場， 也 要 這 麼 拚 命

地 地 惡 擠 嗎？  
地 地 惡 擠 嗎？

乙： 可 不 是 嗎！ 這 些 沒 知 識 的  
可 不 是 嗎！ 這 些 沒 知 識 的

人們，向來是不守秩序的？

甲：“不守秩序”那還成甚麼社

會呀！

乙：所以社會上常常發生危險

的事情啊！

甲：那真不像話說！

乙：您還沒看見那上下火車電

車和出入遊戲場的時候呢：

大家爭先恐後，好像餓虎撲

食一般，簡直不成人樣兒了！

甲：這樣的社會，豈不可恥！

乙：常聽先生們講過：在世界  
 文明國裏，是沒有這一種怪  
 現象的！

甲：是啊！人家雖然遇到水火  
 之災，也能保持秩序，共謀  
 避禍的方法；從來不會拚命  
 惡擠的。

### 練習

請注出國音來！

不論乘船、坐車、開會、看戲：  
 有知識的人，守着秩序，  
 沒知識的人，擁擁擠擠。

戶 廿 拒 絕 煙 毒

甲：您辛苦，了，吃一枝香煙罷！

乙：不敢！我是素來不吸煙的。

甲：不嘗試，又何必妨呢？

乙：不！不！我怕熏到肺裏咳嗽

嗽起來，造成肺癆病呢！

甲：慢慢地練習着，把肺裏熏

得慣了，就不怕了！

乙：恐怕上了煙癮的時候，還

要非吸不可呢！

甲：是的！是的！

乙：請問，好好的身子，為甚

麼自己糟蹋呢？

甲：為是消閒解悶，鬧着玩兒的。

乙：我看真不是玩兒的！如果

上了癮，中了毒，弄壞了身

體，沒事可作，只好成為一

個廢人！

甲：哪兒至於那麼利害呢！

乙：講起煙癮的程度，雖有深

淺的不同；但是無論如何，

總是有害無益的！

甲：好！既是有害的東西，那麼就勸大家戒除罷！

### 練習

哪兒至於那麼利害呢！

哪兒至於那麼危險呢！

哪兒至於那麼可怕呢！

請把下文譯出漢字來：

“才 T1113, 孩兒 X3, 既兒 C1, 且 故 去3.

T13P3 X3 妨 勿Y1Y 103. 533X2 F2去1,

且兒P2 且Y113.”

戶 ㄅㄨ  
十 十  
八 八  
留 ㄌㄩ  
客 ㄎ  
便 ㄅㄧ  
飯 ㄉㄢ

甲：請 ㄇㄧ  
您 ㄣ  
受 ㄟ  
屈 ㄩ  
， 防 ㄉ  
在 ㄉ  
這 ㄉ  
兒 ㄉ  
吃 ㄉ  
一 ㄉ  
頓 ㄉ

家 ㄐ  
常 ㄇ  
便 ㄅ  
飯 ㄉ  
罷 ㄉ

乙：不 ㄉ  
敢 ㄉ  
叨 ㄉ  
擾 ㄉ  
！ 我 ㄉ  
還 ㄉ  
要 ㄉ  
辦 ㄉ  
事 ㄉ  
去 ㄉ

呢 ㄉ

甲：您 ㄣ  
到 ㄉ  
哪 ㄉ  
兒 ㄉ  
也 ㄉ  
不 ㄉ  
能 ㄉ  
餓 ㄉ  
着 ㄉ  
肚 ㄉ  
子 ㄉ

呀 ㄉ  
！ 就 ㄉ  
請 ㄉ  
在 ㄉ  
這 ㄉ  
兒 ㄉ  
多 ㄉ  
談 ㄉ  
一 ㄉ  
會 ㄉ  
兒 ㄉ

罷 ㄉ

乙：千 ㄉ  
萬 ㄉ  
不 ㄉ  
要 ㄉ  
費 ㄉ  
事 ㄉ  
啊 ㄉ  
！

甲：絕 ㄉ  
不 ㄉ  
費 ㄉ  
事 ㄉ  
！ 放 ㄉ  
着 ㄉ  
現 ㄉ  
成 ㄉ  
兒 ㄉ  
的 ㄉ

水 ㄉ  
酒 ㄉ  
， 請 ㄉ  
您 ㄉ  
嘗 ㄉ  
嘗 ㄉ  
！

乙：“酒”？我是聞着風兒就醉的！

甲：能教人一聞就醉，那倒

可以潑到戰綫上，活捉醉鬼  
了！

乙：不是笑話兒！這一種誤事

世所身體的麻醉劑，他的害

處，恐怕比那臨陣殺敵的毒

氣還普遍呢！

甲：真不差！那麼，您既不

肯服毒，就請多用一點淡飯

罷！

乙: 不論多少, 只要吃飽!

甲: 再來一碗!

乙: 已經吃得灣不下腰兒了!

甲: 恐怕沒有可口的菜蔬!

乙: 很好了! 謝謝!

### 練習

314 12 《25 戶 吃 心 吃?

X2 12 勿 戶 心.

21 12 勿 戶 心.

請把下文注出國音來:

“粗茶淡飯, 吃得舒服!  
吃煙喝酒, 恐怕中毒!”

戶 暇 蚊 居 們 那  
十九 祝賀新年

甲：新禧！新禧！

乙：大家同禧！

甲：剛才在學校裏開過新年大會，

特來府上賀年！

乙：勞駕，謝謝！

甲：請見見伯伯父母二位大人，

拜賀拜賀！

乙：不敢當！家家父母參預慶

祝大會去了。請您坐坐罷！

甲：那麼，二位老人家回來的

戶 戌 似 引 却 您 做 您 分  
時 候, 請 您 替 我 道 賀 罷!

乙: 多 禮 了, 謝 謝! 今 年 的 氣  
象 真 好! 到 處 歡 歡 喜 喜 地,  
快 樂 極 了!

甲: 是 的! 看 這 情 形, 不 但 借  
們 長 了 一 年, 增 些 見 識; 社  
會 上 的 各 種 事 業, 也 覺 得 煥  
然 一 新, 大 有 進 步 的 氣 象!

乙: 是 的! 是 的! 請 用 點 心 罷!

甲: 謝 謝, 我 要 告 辭 了!

乙: 謝 謝 勞 駕 了! 回 到 貴 府,

請先替我致賀罷!

甲: 再會!

乙: 再會!

練習

新年( )-----注出國音來!

氣象( )-----譯出漢字來!

氣象( )-----注出國音來!

氣象( )-----譯出漢字來!

氣象

氣象, 氣象, 氣象

氣象

江戸 行 口 蛇  
二十 言 差 語 錯

地點：一間客廳裏。

角色：一位南方主人，一個書童兒，一位姓黃的客人。

開幕：

主人坐在客廳，手裏拿着一本書，正在翻閱着。

書童(拿着一張名片子)：上場遞給主人：先生，這有一位黃先生來會您。

主人(接得名片子)：起來細看：請進來罷！

書童：是！(下場)

客人(上場與主人)：相見握手：久仰！久仰！  
特來拜會！

主人：不敢當！不敢當！姓先

生貴省？

客人(驚疑退步)：兄弟姓黃，並不

姓那“帝王”的“王”字。

主人(再看名片子)：失禮！失禮！

黃先生貴省？

客人：不要玩笑！您看着我的

名片兒，還問甚麼“姓氏”！

主人：請問貴省是哪是姓？

客人：敝姓是“黃顏色”的“黃”

字，並非“藍色”的“藍”和“白”

色”的“白”呀！

主人：兄弟問“貴省”是在南方，  
或是北方啊！

客人：啊！敝處是河南省，在  
黃河流域，屬於華北，不是  
南方。

主人：是的！是的！原來先生  
是河南人！

客人：不！不！兄弟不是歐洲  
的荷蘭人，卻是中國的河南  
人。

主人：<sup>曉</sup>得！<sup>曉</sup>得！是河南省  
 人。

客人：<sup>呀</sup>！不是洞庭湖的湖  
南，卻是黃河以南的河南。

主人：哦，是的！是的！黃先  
生貴省是河南，對不對？

客人：對了！

主人：兄弟不通國語，請先生  
 不要見怪！

客人：豈敢！豈敢！

主人：請先生坐坐，<sup>加</sup>吃<sup>飯</sup>

去!

客人：怎麼吃飯還要“打架”呢？

我是不敢叨擾的。(站起要去)

主人(拉住不放)：唉呀！不要去！

大家一同吃飯罷！

客人：唉呀！我以為真要“打架”

呢，原來是“大家一同吃飯”哪！

主人：是的！是的！

客人：謝謝美意！我是不敢叨

擾的！(趕快走下)

廿四年六月廿日

五

中華民國二十二年五月初八日版

(一〇五八三)

小學校高級用

復興教科書 說話四冊

第三冊定價大洋壹角貳分

外埠酌加運費匯費

\*\*\*\*\*  
版 翻  
權 印  
所 必  
有 究  
\*\*\*\*\*

編者 齊 鐵 恨

校訂者 何 炳 松

主編人 王 雲 五

印刷所 上海河南路 商務印書館

發行所 上海及各埠 商務印書館

五二〇三上



復高說話第三冊

